

قبس من نور القرآن

درس 26 – الجزء الثاني: سورة البقرة 164-171

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ	فِي خَلْقِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَاخْتَلَفِ	الَّذِي
همانا	در آفرینش	آسمان ها	و زمین	و بیای آمدن	شب
وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكِ	الَّتِي	تَجْرِي	فِي الْبَحْرِ	بِمَا
نهر	فلک		جری	بحر	
وروز	و کشتی های	که	روان است	در دریا	با آنچه
يَنْفَعُ	النَّاسَ	وَمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنَ السَّمَاءِ
نفع	نوس		نزل	اله	سمو
سود می رساند	به مردم	و آنچه	فرو فرستاده است	الله متعال	از آسمان
مِنْ مَّاءٍ	فَاحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا
م وه	ح ی		ارض		موت
از آب	و زنده گردانید	با آن	زمین را	پس از	مرگ آن
وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ		وَتَصْرِيفِ	الرَّيْحِ
بثث		دبب		صرف	روح
و پراکنده کرد	در آن	از هر جنبنده		و در گردانیدن	باد ها
وَالسَّحَابِ	الْمُسَخَّرِ	بَيْنَ	السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	لَكَائِتٍ
سحب	سخر		سمو	ارض	ای ی
و ابر	رام شده	میان	آسمان	و زمین	البته نشانه های است
لِقَوْمٍ			يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾		
قوم			عقل		
برای قوم که			که عقل دارند -		

وَمِنَ النَّاسِ	مَنْ	يَتَّخِذُ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	أَنْدَادًا
نوس		آخذ	دون	ندد
و از مردمان	کسانی هستند که	می گیرند	غیر الله	همتایانی را

قبس من نور القرآن

درس 26 - الجزء الثاني: سورة البقرة 164-171

يُحِبُّونَهُمْ	كُحِبَّ	اللَّهُ ۖ	وَالَّذِينَ	أَمْنُوا
ح ب ب	ح ب ب	أل ه		أ م ن
که دوست می دارند آنان را	مانند دوست داشتن	الله متعال	و کسانی که	ایمان آوردند
أَشَدُّ حُبًّا	لِلَّهِ ۖ	وَلَوْ	يَرَى	الَّذِينَ
ش د د	ح ب ب	أل ه	رای	
شدید ترند در دوستی	برای الله	و اگر	می دیدند	کسانی که
ظَلَمُوا	إِذْ	يَرُونَ	الْعَذَابَ	أَنَّ
ظ ل م	رای	ع ذ ب		ق و ی
ستم کردند	آنگاه که	می بینید	عذاب را	(خواهند دانست) که
لِلَّهِ	جَمِيعًا	وَأَنَّ	اللَّهُ	شَدِيدُ
أل ه	ج م ع	أل ه	ش د د	ع ذ ب
از آن الله است	همگی	و همانا	الله متعال	سخت
				عذاب کننده است -

إِذْ	تَبَرَّأَ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوا	مِنَ الَّذِينَ	اتَّبَعُوا
	ب ر آ		ت ب ع		ت ب ع
آنگاه که	بیزاری جویند	کسانی که	پیروی شدند	از کسانی که	پیروی کردند
وَرَأَوْا	الْعَذَابَ	وَتَقَطَّعَتْ	بِهِمْ	الْأَسْبَابُ	﴿١٦٦﴾
رای	ع ذ ب	ق ط ع		س ب ب	
و ببینند	عذاب را	و گسسته شود	در حق آنها	پیوند ها -	

وَقَالَ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوا	لَوْ	أَنَّ	لَنَا
ق و ل		ت ب ع			
و گویند	کسانی که	پیروی کردند	کاش	همانا (می بود)	برای ما
كَرَّةٍ	فَنَتَبَرَّأُ	مِنْهُمْ	كَمَا	تَبَرَّأُوا	مِنَّا ۖ
ك ر ر	ب ر آ			رای	
باز گشتی	تا بیزاری جوییم	از آنان	چنان که	بیزار شدند	از ما

قُبس من نور القرآن

درس 26 – الجزء الثاني: سورة البقرة 164-171

كَذَّٰلِكَ	يُرِيهِمْ	آلَهُ	أَعْمَلَهُمْ	حَسَرَاتٍ	عَلَيْهِمْ ۖ
	رای	آله	عمل	حسر	
این چنین	می نمایاند به آنان	الله متعال	اعمال شان را	مایه حسرت	بر آنان
وَمَا	هُمْ	بِخَرَجِينَ	مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾		
		خرج	نور		
و نیستند	آنان	بیرون آمدنی	از آتش -		

يَأْتِيهَا النَّاسُ	كُلُوا	مِمَّا	فِي الْأَرْضِ	حَلَالًا	طَيِّبًا	وَلَا تَتَّبِعُوا
ای مردم	بخورید	از آنچه	در زمین است	حلالی	پاک را	و پیروی نکنید
خُطُوتٍ	الشَّيْطَانِ ۖ	إِنَّهُ	لَكُمْ	عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾		
گام های	شیطان را	همانا او	برای شما	آشکار است -		

إِنَّمَا	يَأْمُرُكُمْ	بِالسُّوءِ	وَالْفَحْشَاءِ	وَأَنْ	تَقُولُوا
جز این نیست که	فرمان می دهد شما را	به بدی	وزشتکاری	و اینکه	بگویید
عَلَى	اللَّهِ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾		
بر	الله متعال	چیزی را	که نمی دانید -		

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	اتَّبِعُوا	مَا	أَنْزَلَ
و هنگامی که	گفته شود	به آنان	پیروی کنید	آنچه را	فرو فرستاده است
اللَّهُ	قَالُوا	بَلْ	نَتَّبِعُ	مَا	أَلْفَيْنَا
الله متعال	گویند(نه)	بلکه	پیروی می کنیم	آنچه را	یافته ایم

قبس من نور القرآن

درس 26 – الجزء الثاني: سورة البقرة 164-171

عَلَيْهِ	ءَابَاءَنَا ۖ	أُولَٰؤ	كَانَ	ءَابَاؤُهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ
بر آن	پدران ما را	آیا اگر چه	باشد	پدران شان	نمی دانند
شَيْئًا					وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾
چیزی را					ونه راه راست را یافتند -

وَمَثَلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	كَمَثَلِ	الَّذِي	يَنْعِقُ
و مثل	کسانیکه	کفر ورزیدند	مانند مثال	کسی است که	بانگ می زند
بِمَا	لَا يَسْمَعُ	إِلَّا	دُعَاءَ	وَنِدَاءَ ۖ	صُمٌّ
به آنچه که	نمی شنود	جز	صدا	و آواز را	کراند
بُكْمٌ	عُمَى	فَهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾		
گنگ اند	کور اند	پس آنها	نمی دانند -		